

---

# ANEXOS

---

## GLOSARIO DE TÉRMINOS

**Amaterasu** Diosa del Sol y, según la tradición sintoísta, antepasado de la familia imperial. Es la diosa más importante del sintoísmo, y como tal tiene consagrado a ella el santuario interior de **Ise**.

**Bakuhān** El sistema de gobierno del shogunato se denomina *baku-han*. Se basaba en las relaciones entre el shogun (*bakufu*) y unos 250 daimios (*han*). Aquí se asentaba la forma de gobierno del shogun, como líder militar y político, y los daimios, como gobernadores regionales y militares, estando el poder del emperador mermado.

**Bodhisattva** *Bosatsu* en japonés. Ser que está en camino de alcanzar la iluminación, pero decide permanecer en la Tierra para ayudar a otros seres a conseguirla. Representa el ideal de la compasión propio del **budismo Mahāyāna**.

**Bon** También conocido como Obon. Festividad budista-confuciana en honor a los espíritus de los ancestros. Actualmente ha evolucionado a una visita familiar a los lugares donde se encontraba la familia ancestral para limpiar las tumbas en la época del año en la que supuestamente los espíritus de los ancestros regresan a los altares familiares (agosto).

**Buda Amida** *Amida-butsu* en japonés; significa «Luz Infinita Completamente Consciente». Realizó un voto para salvar a todos que convocaran su nombre con plena devoción si alcanzaba la iluminación. Habita en el Paraíso Occidental, y es el **buda** más importante de la secta Tierra Pura.

**Buda Hotoke** en japonés; significa «El Despierto». En el **budismo Mahāyāna**, se afirma que la iluminación es accesible a todos los seres, al contrario que en el budismo Theravada.

**Budismo esotérico** Doctrinas secretas u ocultas que han de aprenderse directamente a través de las enseñanzas del maestro.

**Budismo exotérico** Doctrinas abiertas a todos que se aprenden a través de textos o **sutras**.

**Budismo kenmitsu** Sistema religioso ortodoxo de las escuelas budistas esotéricas y exotéricas que dominaron la religiosidad de Japón durante la época medieval. Agrupaba creencias y rituales tanto sintoístas, taoístas, confucianos como budistas.

**Budismo Mahāyāna** Surgida en la India en el siglo I d. C. entre los movimientos budistas laicos, es una corriente de pensamiento centrada en las prácticas del **bodhisattva** con el objetivo de que todos los seres vivos alcancen la iluminación.

**Código Yōrō** Datado del año 718. Es un código de leyes de inspiración China que culmina el proceso de creación de Japón como un imperio bien organizado con burocracia y regido por leyes. Es el fundamento del **sistema ritsuryo**. Entre sus fascículos, destacan el *jingiryō*, una recopilación de las leyes de Japón del momento que dan forma a las ceremonias de los *kami*; y el *sōniryō*, la recopilación de leyes referidas al budismo para regular la actividad de los sacerdotes y monjes.

**Confucianismo** *Jukyō* en japonés. Escuela antigua china fundamentada en las enseñanzas de Confucio. Lo más importante es el cultivo de la humanidad. Otros sabios importantes de esta escuela de pensamiento son Mencio o Xun Zi. Es la filosofía que cimentaba las bases del Imperio Chino. Su revitalización dio lugar al **neoconfucianismo**.

**Culto estatal** Término usado para referirse al proceso por el cual se burocratizaron y estatalizaron muchos festivales y ritos en el **sistema ritsuryo**.

**Fukko Shintō** Escuela religiosa japonesa propia del siglo XVIII que intentó descubrir el significado puro del sintoísmo antiguo a través del estudio de los libros clásicos japoneses. En el Periodo Meiji fue usado para intentar restaurar ese supuesto ‘sintoísmo primitivo’ en Japón.

**Hachiman** Dios sintoísta de la guerra, agricultura y deidad tutelar del pueblo japonés y de la Casa Imperial. En época medieval, el budismo lo transformó en un **bodhisattva**, reflejando el sincretismo entre los *kami* y el budismo (véase *figura II*). En la Restauración Meiji, tras el *shinbutsu bunri*, pasó a ser simplemente un *kami* denominado Hachiman Daijin.

**Hōki Hongi** Libro más antiguo de la tradición *Watarai Shintō* escrito en 1214.

**Hongaku** Doctrina budista propia del lejano oriente caracterizada por la creencia en que todos los seres sensibles tienen ya una iluminación inherente, innata, original e intrínseca de alguna forma.

**Honji Suijaku** Doctrina budista originaria en China, pero que en Japón fue adaptada al contexto de los *kami*. Propia del periodo medieval japonés, considera a los *kami* trazas manifestadas de una sustancia original de **Budas** o **bodhisattvas**. La escuela *Yuuitsu Shintō* invirtió esta fórmula.

**Ise** Ciudad localizada en el corazón de la prefectura de Mie en la región de Kansai sobre la isla Honshu donde se encuentra el santuario más importante de la religión sintoísta. En él se venera a la diosa del Sol **Amaterasu**.

**Itako** Médiums ciegas que representan las almas de los difuntos. Muchas veces los *kami* se manifestaban en ellas para enviar un mensaje a la comunidad. Continúan las tradiciones de las Miko.

**Izanagi** Significa «el hombre que invita». Junto con **Izanami**, son las divinidades que crearon las islas de Japón.

**Izanami** Significa «la mujer que invita». Junto con **Izanagi**, son las divinidades que crearon las islas de Japón.

**Jindō** Término budista que significa ‘El ámbito de las deidades no budistas’ escrito con los mismos diez caracteres que *Shintō*.

**Jingikan** Significa «departamento de los asuntos de los dioses». Es una oficina de gobierno de inspiración China creada en el 702. Tenía preeminencia sobre el Daijōkan, el órgano de gobierno, aunque en la práctica no se era el caso. El objetivo era regular las prácticas religiosas y burocratizarlas. En la Restauración Meiji (1868) se volvió a instaurar hasta que fue desmantelado en 1946 tras la derrota de Japón y la ocupación estadounidense.

**Jinguji** Término acuñado por Kuroda Toshio para referirse a los complejos templos-santuarios característicos del periodo medieval y del **budismo kenmitsu**. Aquí, las divinidades *kami* se entregaban a la práctica budista para alcanzar la iluminación.

**Kaji** Poder del **Buda** para conferir poderes y gracia, y la capacidad del practicante de recibirlo. También se entiende como la generación de un ‘mérito’ o de una ‘gracia’ a través de una unión esotérica con Dainichi (**Buda** universal), alineando a los practicantes con la voluntad y con el deseo de **Buda**.

**Kami** Son los objetos principales del culto de la religión sintoísta. Inspiran temor, y pueden ser seres benévolos o malévolos. Se pueden traducir como «dioses, fuerzas sobrenaturales, espíritus, mortales deificados, ancestros, fenómenos naturales o esencias».

**Kamikaze** Significa «viento divino». En origen servía para describir la costa de **Ise**, pero tras los dos intentos de invasión del imperio mongol fracasadas gracias a tifones, se convirtió en el símbolo que representaba que las islas de Japón tenían protección divina. Durante la Segunda Guerra Mundial se usó para referirse a los bombarderos en misiones suicidas.

**Kenmitsu Taisei** Teoría muy extendida en la historiografía del sintoísmo que versa sobre la idea de que a partir del final del periodo Heian (794-1185) y en el periodo Kamakura (1185-1333), el culto a los *kami* funcionó como un sistema cohesionado que formó parte del **budismo kenmitsu**.

**Kojiki** Junto con el **Nihon Shoki**, son los primeros textos escritos en Japón. Es considerado un texto sagrado en el sintoísmo, y en él se entremezcla el relato religioso con el histórico. Narra la historia de Japón desde el periodo de los dioses hasta el 558. Sienta las bases de la legitimación imperial, al asociar a la familia imperial con la diosa del Sol Amaterasu. Compilado en el 712, pero ya estaba presente desde el reinado del emperador Tenmu en forma oral.

**Kokugaku** Significa «Estudio Antiguo de Japón». Es un movimiento surgido durante el periodo Tokugawa/Edo (1603-1868). En sus orígenes remarcaban la importancia del estudio de los clásicos japoneses, pero en seguida evolucionó a un movimiento que quería purgar cualquier influencia extranjera. Este movimiento culminó en el **Fukko Shintō** bajo importantes ideólogos como Motoori Norinaga o Hirata Atsutane. Tuvo su manifestación como movimiento de masas denominado ‘nativismo’ en el valle de Ina al final de este periodo. Esta es la base del pensamiento tradicionalista japonés, cuya incidencia política tuvo su cémit en el Periodo Meiji (1868-1912).

**Mandala** Representación del universo propias del **budismo esotérico** a través de imágenes icónico-simbólicas. Ejemplos pueden ser el mandala del diamante o el mandala de la matriz, que ayudan al despertar espiritual de quien medita.

**Mandato de los Cielos** Ideología que fundamenta la autoridad y el derecho de gobernación de los emperadores chinos. Consiste en la elección por parte de una fuerza divina conocida como ‘cielo’ de un particular para que gobierne en su nombre. El gobernante además tiene la obligación moral de usar ese poder en beneficio de China o si no podría perder ese ‘favor divino’, dejando su mandato desprotegido ante el fracaso.

**Matsuri** Palabra japonesa referida para «festividad» o «festival».

**Miko** Propias de tradiciones chamánicas, son doncellas de santuario y médiums cuya función es de intérprete de los *kami*. Trasmiten en trance las palabras de los seres sobrenaturales. En la *Historia del Reino de los Wei* se habla de una emperatriz Himiko con esta capacidad.

**Mitama** También conocido como Tama, es un alma, espíritu divino o un aspecto del espíritu. Esta alma puede ser salvaje o violenta, pero también benévola. Cada uno de los *kami* está dotado de varios mitama, pero predominar uno de ellos.

**Neoconfucianismo** Filosofía china dominante en el periodo Tokugawa (1603-1868) en Japón. Esta ideología se centraba en las relaciones y obligaciones sociales del individuo. Asumía que había una jerarquía social natural en la que los samuráis eran la cabeza, seguidos de granjeros, artesanos y comerciantes a la cola. Además, a los gobernantes se les asignaba la obligación de legislar siempre en beneficio del pueblo (*jinsei*).

**Nihon Shoki** Segundo libro más antiguo de la historia de Japón escrito en el 720 que narra presuntamente los hechos acaecidos desde el periodo de los dioses hasta el reinado de la emperatriz Jitō en el año 697.

**Niiname-sai** Ritual celebrado por el emperador de Japón para agradecer a los dioses por un año próspero, y para rogarles un fructífero año nuevo. Tiene lugar en el palacio imperial y en algunos santuarios importantes del sintoísmo.

**Ryōbu Shintō** Escuela sincrética que combinó el sintoísmo con las enseñanzas de la secta budista **Shingon**.

**Saisei itchi** Principio presuntamente datado del siglo VI a. C. y fundamentado en la idea de formar una unidad entre religión y un gobierno legitimado a través de los ancestros.

**Sannō Shintō** Escuela sincrética que combinó el sintoísmo con las enseñanzas de la secta budista **Tendai**.

**Shinbutsu bunri** Significa «separación de *kami* y **Budas**». Proceso por el cual mediante tres leyes de 1868 el budismo y el sintoísmo fueron separados artificialmente. Este hecho tuvo importantes consecuencias en el mundo religioso de Japón, pero sin duda la más importante fue la creación del sintoísmo por primera vez en la historia como una religión independiente del budismo.

**Shinbutsu shugō** Fusión del budismo con el sintoísmo. Comenzó en el siglo VI, culminó en la época medieval y terminó en la Restauración Meiji (1868). Para Kuroda Toshio, esta mezcla, junto con otras, dio lugar a lo que se conoce como **budismo kenmitsu**.

**Shingon** Rama del budismo Vajrayana (budismo tántrico y esotérico) introducida en Japón desde China en el siglo IX. Se fundamenta en intentar alcanzar la eterna sabiduría de **Buda** que no está expresada en palabras, y por lo tanto, en la enseñanza conocida. Puede traducirse como «palabra verdadera» o «mantra».

**Shinkō** Creencias y costumbres populares de tradición sintoísta, aunque no solo, que ejercen de sustrato para el mundo religioso sintoísta de Japón.

**Shogun** Significa «generalísimo apaciguador de bárbaros». Es un título militar dado por primera vez a Minamoto Yoritomo en el 1185, cuando éste obtuvo el control militar de todo Japón. Desde entonces, y hasta la Restauración Meiji (1868), con alguna interrupción, Japón fue gobernado no por el emperador sino por este jefe militar con la ayuda de los Daimios. A este sistema se le ha denominado **bakuhān**.

**Shugendō** Práctica religiosa originaria del ascetismo de montaña. Se fundamenta en el **budismo esotérico** y su concepción del mundo representado por el **mandala** de la matriz y del diamante, aplicada a entornos naturales. Esta práctica incorporó las doctrinas del yin-yang. Los practicantes son los llamados yamabushi (significa «El que se postra ante en las montañas»), ascetas budistas de la montaña.

**Sintoísmo estatal** En japonés *Kokka Shintō*. Es la religión nacionalista y oficial de Japón desde la Restauración Meiji (1868) hasta el final de la Segunda Guerra Mundial (1945), inspirada en el **sistema ritsuryō** de la antigüedad. Está centrada en ceremonias patrocinadas por el estado, la burocratización de los santuarios, la adoración del emperador en vida.

**Sistema ritsuryō** Estructura de gobierno definida por *ristu*, el código criminal, y *ryō*, el código administrativo y civil. Este sistema, claramente inspirado de la dinastía Tang de China. La delimitación y codificación de este sistema culminó con el **código Yōrō** de 718. En este sistema el emperador de Japón era un monarca absoluto que gobernaba el país como jefe de la burocracia, ampliada y perfeccionada con los departamentos del *jingikan* y el *daijōkan*. También es característica la burocratización de los ritos religiosos denominado **culto estatal**. Comenzó en el periodo Nara (710-794) y se extendió durante el Periodo Heian (794-1885) bajo una serie de cambios importantes.

**Susanoo** Dios de la tormenta, el viento y el mar, hermano menor de **Amaterasu**. Él asustó a su hermana en el famoso mito de la cueva, provocando la oscuridad absoluta en el mundo. Unos **kami** consiguieron que Amaterasu volviera a salir al mundo exterior y devolver la luz al mundo (véase *figura 4*).

**Sutra** Término genérico referido a los textos sagrados del budismo. El Sutra Loto es la escritura del **budismo Mahāyāna** más influyente, dando lugar a muchas de las sectas budistas japonesas.

**Taoísmo** Dōkyō en japonés. Filosofía tradicional china fundamentada en las ideas del filósofo Lao Zi y de Zhuang Zi. Influenció sumamente sobre la literatura y las religiones japonesas populares. Esta filosofía aspiraba a la búsqueda de la longevidad y a la obtención de poderes sobrenaturales.

**Tendai** Escuela racionalista de pensamiento budista. El nombre proviene de una montaña del sureste chino donde el fundador Zhiyi vivió y enseñó en el siglo VI. Entró en Japón en el año 806. Predica la salvación universal de todos los seres vivos.

**Tennō** Señor del universo para el **taoísmo**, «emperador celestial» en japonés. Es el título otorgado al emperador de Japón, cuya dinastía lleva gobernando ininterrumpidamente desde la «Era de los Dioses» hasta la actualidad.

**Tierra Pura** Rama del **budismo Mahāyāna** y una de las más extensamente seguidas de todas. Tradición budista centrada en las enseñanzas del **Buda Amida**. Fundada en China en el siglo V, traída a Japón en el IX y consolidada en el XII.

**Torii** Puerta simbólica que delimita la entrada a un recinto sagrado de un santuario sintoísta en Japón.

**Toshigoi no Matsuri** Este festival de primavera es una celebración para rogar a los dioses una buena cosecha.

**Toyouke** Deidad sintoísta que personifica los alimentos, el comercio y la industria. Intercede y protege los alimentos, y por ello, en el siglo V fue trasladada al Gran Santuario de **Ise** para que pudiera purificar los alimentos ofrendados a **Amaterasu**.

**Watarai Shintō** También conocido como sintoísmo de **Ise**, es una escuela sintoísta establecida por los sacerdotes de la familia Watarai que servían en el santuario de Ise. Establece la pureza y la honestidad como las más altas virtudes solamente alcanzables a través de la experiencia religiosa. Sus orígenes datan del Periodo Kamakura (1192-1333), y su libro más famoso es el **Hōki Hongi**.

**Yoshida Shintō/Yuiitsu Shintō** Escuela sintoísta que defendía el principio de que el sintoísmo era la fe más original y profunda de todas. Su fundador, Yoshida Kanetomo (1435-1511) es considerado uno de los padres de la consideración del sintoísmo como la religión indígena de Japón. Esta escuela dio la vuelta a la teoría del **honji suijaku**, al considerar a los **kami** la divinidad original.

**Zen** Derivado del término sánscrito *dhyāna*; significa «concentración-meditación». Doctrina budista que promulga que la iluminación se alcanza de forma súbita y solamente mediante la meditación.

## IMÁGENES Y TABLAS

### Regiones y Prefecturas de Japón

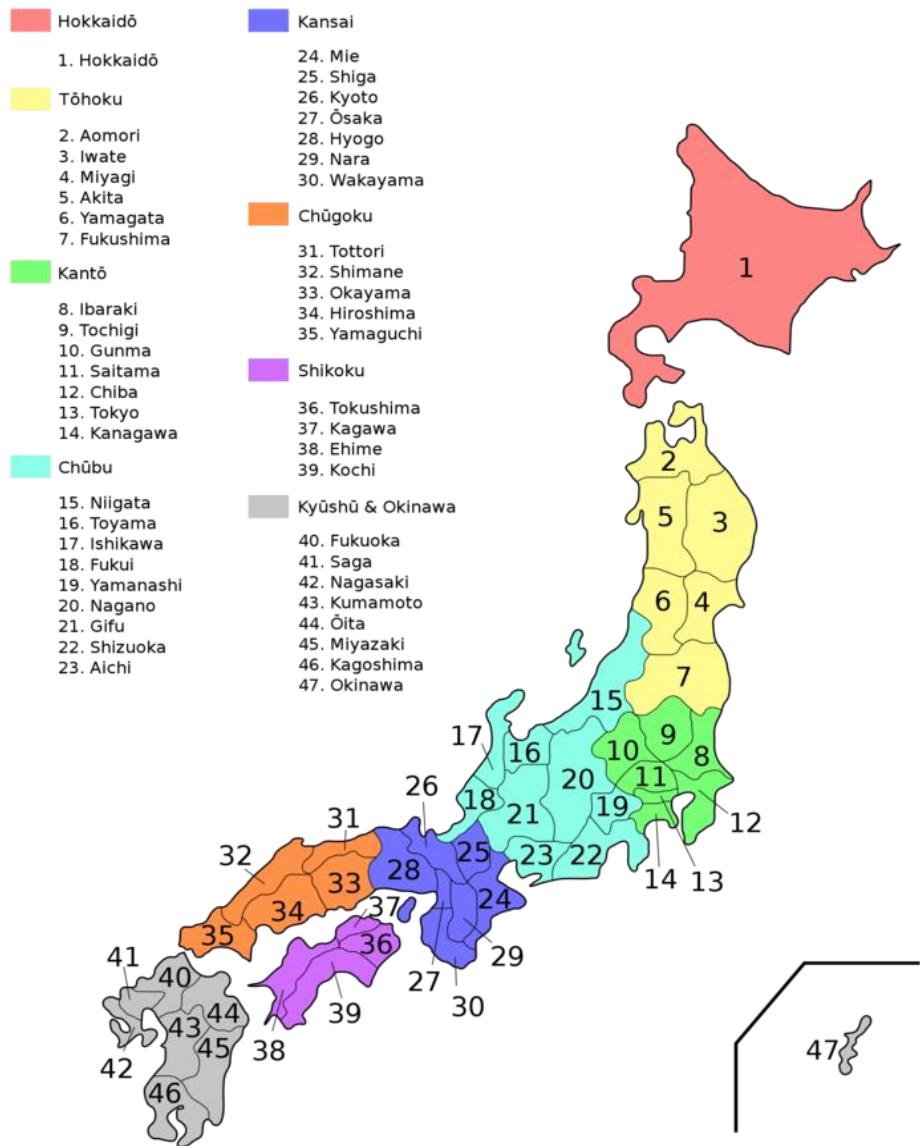


Figura 1: Mapa de las regiones y prefecturas de Japón en la actualidad.  
(Fuente: Wikipedia)

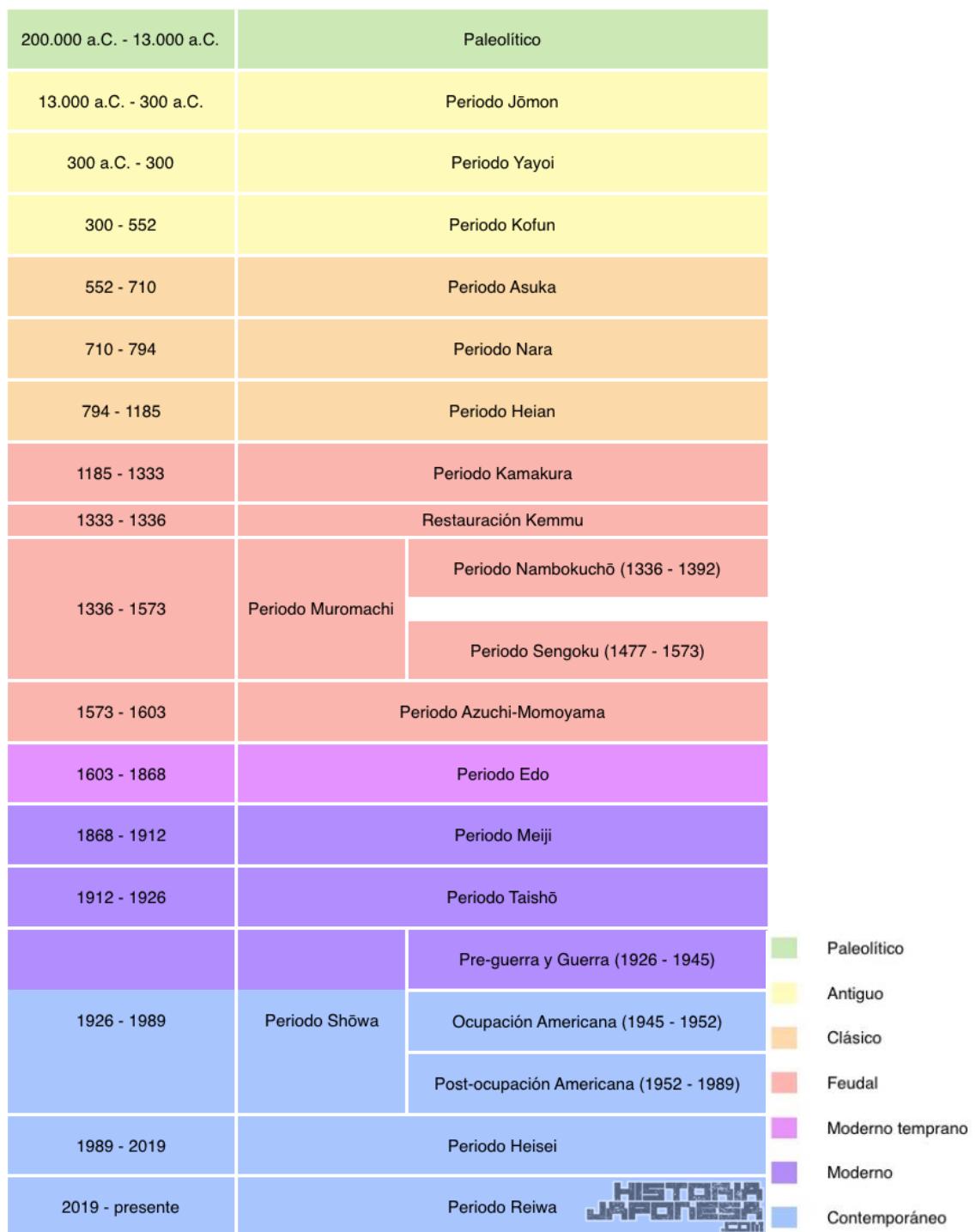


Figura 2: Principales períodos históricos de Japón. J. López-Vera.  
(Fuente: <https://www.historiajaponesa.com/otros/periodizacion/#>)

Instituciones religiosas de Japón				
	Sintoísmo	Budismo	Cristianismo	Otras
Fieles	86.166.133	85.333.050	1.921.834	7.743.714
Lugares de culto: santuarios, templos, iglesias, etc.	87.696	84.382	8.626	35.437
Clero: sacerdotes, monjes, pastores, etc.	71.142	355.886	30.852	199.358

Figura 3: Tabla de las instituciones religiosas de Japón. Elaboración propia. Nótese que la población de Japón es de unos 126 millones de personas, por lo que hay más fieles que población. (Datos extraídos de la Agencia para Asuntos Culturales de Japón, 2017)



Figura 4: Diosa del Sol Amaterasu saliendo de la cueva. Shunsai Toshimasa. Pintura del siglo XIX del mito de la cueva de Amaterasu que refleja el momento en el que Amaterasu sale al exterior por la curiosidad que le profesaba la fiesta que varios kami estaban realizando con el fin de forzarla a salir y que el Sol volviera a iluminar la Tierra (Fuente: Wikipedia).



Figura 5: Un pequeño santuario en Kyoto. Anguskirk. Como se ve en esta imagen, con una simple cuerda trenzada se delimita lo que es un santuario. (Fuente: <https://www.flickr.com/photos/anguskirk/19530163000>)



Figura 6: Monte Fuji. Montaña sagrada más famosa de Japón. A los pies de esta montaña hay muchos santuarios y torii que marcan el recinto sagrado de esta venerada montaña. (Fuente: <http://www.all-free-photos.com/show/showphoto.php?idph=PI91050&lang=sp>)



Figura 7: *Torii*. Paul Synnott. Símbolo religioso sintoísta que delimita la entrada a un recinto sagrado (Fuente: [https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Torii\\_comic.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Torii_comic.jpg))



Figura 8: Santuario de Ise. Santuario más importante de la religión sintoísta. Se venera a la diosa del Sol Amaterasu (Fuente: <https://www.descubriendojapon.com/blog/2018/10/30/el-santuario-de-ise/>)



Figura 9: Gion Matsuri. Corpse Reviver. Festival más famoso de Kyoto celebrado en el mes de julio. En sus orígenes el objetivo era apaciguar a los dioses para que los desastres naturales no destruyeran Kyoto, pero actualmente es una fiesta que ha trascendido el terreno religioso hasta aglutinar a creyentes y no creyentes. (Fuente: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kyoto\\_Gion\\_Matsuri\\_J09\\_060.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kyoto_Gion_Matsuri_J09_060.jpg))



Figura 10: Tenmu tennō. Emperador japonés (672-686). (Fuente: Wikipedia)



Figura 11: Kami Hachiman representado como un monje budista. (Fuente: Wikipedia)